

REPUBLIC OF RWANDA

Kigali, ...31.02.2015  
Ref/ N°...../15.01/PROC/2015  
270



MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY  
P.O.BOX 73 KIGALI

## CERTIFICATE OF PERFORMANCE

*This is to certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY LTD was awarded the tender related to "Provision of translation services to the Ministry of Trade and Industry for a period of one year", tender reference number 011/N/MINICOM-OB/2013-2014 from 27/12/2013 and TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY LTD managed to comply with the requirements of the contract.*

*for*  
**Emmanuel HATEGEKA**  
Permanent Secretary



PERMANENT SECRETARY  
A.I  
MINICOM

15<sup>th</sup> February 2016

Ref/CMA/February /~~3269~~/2016

## COMPLETION CERTIFICATE

We hereby certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD has satisfactorily executed the translation of the following document from English into Kinyarwanda and french:

1. EAC Council of Ministers Directives on Collective Investment Schemes;
2. EAC Council of Ministers Directives on Admission to Trading on a Secondary Exchange;
3. EAC Council of Ministers Directives on Public Offers (Equity) in the Securities Market;
4. EAC Council of Ministers Directives on Public Offers (Debt) in the Securities Market;
5. EAC Council of Ministers Directives on Regional Listings in the Securities Market;
6. EAC Council of Ministers Directives on Asset-Backed Securities;
7. EAC Council of Ministers Directives on Corporate Governance for Securities Market Intermediaries.
8. Guideline on credit ratings;
9. Amendment of REIT Regulation;
10. Guideline on D-REIT;
11. Guideline on reporting of intermediaries.

This assignment was performed in November and December 2015 and approved in January 2016.

**CAPITAL MARKET AUTHORITY**

  
**Robert MATHU**  
**EXECUTIVE DIRECTOR**





REPUBLIC OF RWANDA  
RWANDA COOPERATIVE AGENCY



IKIGO CY'IGIHUGU GISHINZWE GUTEZA IMBERE AMAKOPERATIVE


Kigali, on 23/07/2012

Ref 795/2012/SDU/RCA

**COMPLETION CERTIFICATE**

**To whom it may concern**

We hereby certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD has satisfactorily executed the translation of the following modules from English into Kinyarwanda: Organization and Management of SACCOs, Savings Mobilizations and Management for the Umurenge SACCOs, Accounting and Financial Reporting, Preparation of Financial Statements, Financial and Delinquency Management, Internal Controls, The Audits of SACCOs. This assignment was performed and approved in May 2012.

  
**MUGABO Damien**  
Director General

Rwanda Cooperative Agency





RWANDA MOUNTAIN TEA LTD

*Where Quality makes the difference*



Ref: 162/UN/ET/RMT/10.11

**CERTIFICATE OF COMPLETION**

**To whom it may concern**

We hereby certify that **TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD** has satisfactorily executed the translation assignment concerning the Giciye Hydropower Project under Rwanda Mountain Tea Ltd. The translation was performed from English into Kinyarwanda.

This assignment was executed in September 2011.

Done at Kigali, 07 October 2011

Ephraim Turahirwa  
General Manager

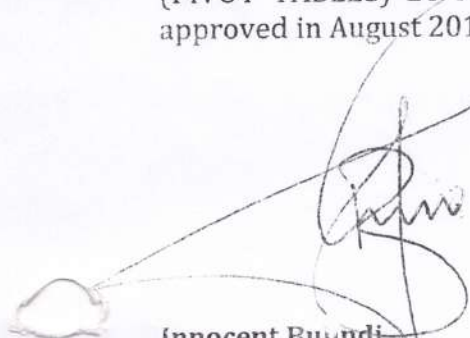


Kigali, on 26<sup>th</sup> September 2014

## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

To whom it may concern

We hereby certify that **TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD** has satisfactorily executed the translation of the following documents from English or French into Kinyarwanda: **PRODUCTS DEVELOPMENT, ANALYSE FINANCIÈRE, GESTION DES CRÉDITS AGRICOLES, and EXCEL, TABLEAUX CROISÉS DYNAMIQUES (PIVOT TABLES) ET REPORTING.** The assignment was performed in July 2014 and approved in August 2014.

  
**Innocent Burundi**  
Chief Executive Officer



**28 AUG 2015**



Kigali, on July 08, 2019

## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

### **To whom it may concern**

This is to certify that Trustworthy Translation and Stationery (2TS) LTD has satisfactorily translated our document entitled "Employment contract" from English into Kinyarwanda. This assignment was performed and approved in January 2019.

Manxian Miao,  
Managing Director



REPUBLIC OF RWANDA



SPECIAL GUARANTEE FUND  
P.O.BOX 7359 KIGALI

---

**CERTIFICATE OF GOOD COMPLETION**

This certificate serves to certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY LTD has provided translation services to SGF from 23<sup>rd</sup> September 2013 to 23<sup>rd</sup> September 2014.

Done at Kigali, on 06/01/2015

**Dr. NZABONIKUZA Joseph**  
**Director General**







VIE LTD

member of  Sanlam group

Ref: Adm/.3000..../2019/hjc/ua

November 11, 2019

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

*This is to certify that Trustworthy Translation & Stationery (2TS) LTD successfully and professionally completed the translation services requested by Saham Assurances Vie Rwanda Ltd which later merged with SORAS Vie Ltd.*

*We therefore recommend them for any services similar to this.*

*This is delivered to whoever is to render service.*

  
  
Chief Executive Officer \*  
HODARI Jean Chrysostome



REPUBLIQUE DU RWANDA



SERVICE NATIONAL DES JURIDICTIONS  
GACACA .  
B.P. 1874 Kigali

SNJG B.P. 1874 Kigali Téléphone et Fax 586648  
e-mail : [gacaca@rwandatel1.rwanda1.com](mailto:gacaca@rwandatel1.rwanda1.com)  
[www.inkiko-gacaca.gov.rw](http://www.inkiko-gacaca.gov.rw)

### ATTESTATION DE BONNE FIN

Je soussignée, Domitilla MUKANTAGANZWA, Secrétaire Exécutif du Service National des Juridictions Gacaca (SNJG) certifie que la Société « TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY » a fait le service de traduction pour notre institution à notre entière satisfaction conformément au clause du contrat.

Cette attestation est établie à la demande de la Société « TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY » pour faire valoir ce que de droit.

Fait à Kigali, le ... 17 4 JUN 2012

Domitilla MUKANTAGANZWA

Secrétaire Exécutif du Service National  
des Juridictions Gacaca.





# Cible

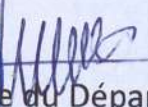
Etudes & Conseil

## ATTESTATION DE BONNE FIN D'EXECUTION

Je soussigné, **TCHOUKEU SEIMEN Martial**, Responsable du Département des Grands Comptes, atteste par la présente que **Trustworthy Translation & Stationery (2TS) LTD**, a accompli avec satisfaction la mission à lui assignée qui consistait à traduire du Français vers le Kinyarwanda le questionnaire du projet **"WORLD POLL Rwanda 2017"** sur le bien-être de la population.

En foi de quoi, la présente attestation lui est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.



 **TCHOUKEU SEIMEN Martial**  
Responsable du Département des Grands Comptes

REPUBLIC OF RWANDA

Kigali, .....



MINISTRY OF JUSTICE  
P.O. BOX 160 KIGALI

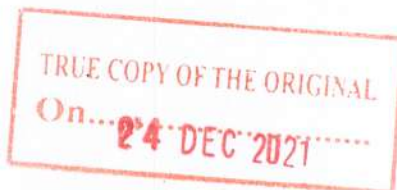
CERTIFICATE OF COMPLETION

We, the undersigned TWAHIRWA Gervais , do hereby certify that **TRUSTWORTHY TRANSILATION& STATIONERY (2TS) Ltd** has satisfactory executed the TENDER N°004/MINIJUST 2015-2016 related to the "Consultancy services to translate **MINIJUST documents under framework agreement**" at unit cost of **Twelve Thousands Three hundred Ninety Rwandan Francs (12,390) per page** all taxes inclusive from 6<sup>th</sup> January 2016 to 5<sup>th</sup> January 2017.

Sincerely,



**TWAHIRWA Gervais**  
**Director General of Cooperate Services**







Umuryango w'Abahinzi n'Aborozi bo mu Rwanda « IMBARAGA » Organisation des Agriculteurs et Eleveurs du Rwanda  
BP 1462, Tél 0788843303, 0788574644; E mail: abahinzi2013@yahoo.fr; www.imbaraga.org

---

Reference N°125/IK/12/2013  
Kigali, on 10/12/2013

## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

### **To whom it may concern**

We hereby certify that **TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD** has satisfactorily executed the translation of various documents of IMBARAGA Federation during the period of six months starting from March 2013 to August 2013.

Done at Kigali on December 10<sup>th</sup>, 2013

**Jean Paul MUNYAKAZI**

The Country Representative



Ref N° 1180/12/K.T./k.b.

December, 18<sup>th</sup> 2012

## CERTIFICATE OF COMPLETION


To whom it may concern

We hereby certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION AND STATIONERY LTD has satisfactorily executed the translation of the document entitled LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT "LED QUICK-GUIDE" from English into Kinyarwanda.

This assignment was executed in August 2012.

Done at Kigali on December 18<sup>th</sup>, 2012

  
Marie Chantal RWAKAZINA  
Deputy Secretary General

  
Théogène KARAKE  
The Secretary General

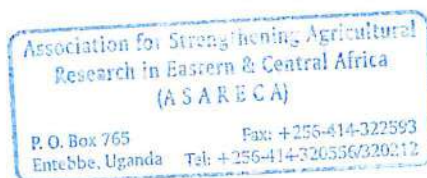


## CERTIFICATE OF COMPLETION

We hereby certify that from **July 2020 to July 2021**, Trustworthy Translation & Stationery (2TS) Ltd, have provided translation services to our Organization.

This document serves as formal recognition of loyal services and Professionalism of Trustworthy Translation & Stationery (2TS) Ltd in executing the assignments.

**Done on 7<sup>th</sup> February 2022**



Enock Warinda (PhD)  
**EXECUTIVE DIRECTOR**



## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

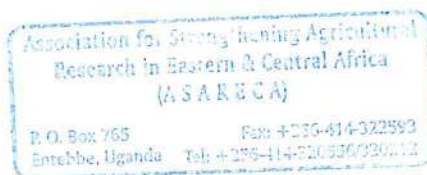
We are hereby certifying that from 1<sup>st</sup> to 2<sup>nd</sup> March 2022, Trustworthy Translation & Stationery (2TS) Ltd, provided **SIMULTANEOUS INTERPRETATION SERVICES** French ↔ English during the 1<sup>st</sup> **ASARECA CSA ALLIANCE STEERING COMMITTEE MEETING** held in Kigali Rwanda at Lemigo Hotel.

This document serves as formal recognition of the loyal services and professionalism of Trustworthy Translation & Stationery (2TS) Ltd in executing the assignment.

Done on 7<sup>th</sup> February 2022



Enock Warinda (PhD)  
**EXECUTIVE DIRECTOR**





**African Union Development Agency (AUDA-NEPAD)**

Kigali, on October 04, 2019

## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

### **TO WHOM IT MAY CONCERN**

I, the undersigned, Mohamed Abdisalam, hereby certify that TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY (2TS) LTD successfully provided simultaneous interpreting services during a 3 day meeting organized by AUDA-NEPAD that took place in Kigali, Lemigo Hotel, from 2<sup>nd</sup> to 4<sup>th</sup> October 2019. The theme of the meeting was **GCCASP** (Gender Climate Change and Agriculture Support Programme) **IMPLEMENTATION-LESSONS SHARING AND LEARNING MEETING.**

We appreciate their services.

M. Abdisalam

**Head – Environmental Sustainability Division**



**Finanzgruppe**  
**Sparkassenstiftung für**  
**internationale Kooperation**

**COMPLETION CERTIFICATE**

**To whom it may concern**

We hereby certificate that **Trustworthy Translation and Stationery LTD** has satisfactorily executed various financial and accounting documents for Savings Banks Foundation for International Cooperation. The translation was performed in May 2012 from English or French into Kinyarwanda.

Done at Kigali on May 15<sup>th</sup>, 2012

Britta Konitzer

The national Coordinator





Marketplace for Nutritious Foods  
**Global Alliance for Improved Nutrition (GAIN)**  
Gasabo District, Kacyiru ST KG 563  
Email: [marketplacerwanda@gainhealth.org](mailto:marketplacerwanda@gainhealth.org)  
Kigali-Rwanda

6 November 2019

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

This letter is to certify that the "Service provider" by the name of TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY (2TS) LTD has shown ability to deliver outstanding performance to meet GAIN expectations when he was hired to provide "**simultaneous interpretation and translation**" during the Community of Practice meeting held in Kigali on March 2<sup>nd</sup>, 2017 under the Marketplace for Nutritious Foods project.

Should you need any clarification from us, kindly email us on [marketplacerwanda@gainhealth.org](mailto:marketplacerwanda@gainhealth.org)

Sincerely,



Rwanda

Daniel Alberts  
Director (Interim), Supply Chains for Nutritious Foods  
GAIN



## Commission Nationale des Droits de la Personne

B.P. 269 Kigali - Tél. : 3430

Email : [cndh@rwanda1.rw](mailto:cndh@rwanda1.rw)

Site Internet : <http://www.cndp.org.rw>

### ATTESTATION DE BONNE FIN

Je, soussignée, **MUTUYEMARIYA Emeritha**, Secrétaire Général de la Commission Nationale des Droits de la Personne, atteste par la présente que **TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY (2TS) Ltd** a bien effectué le marché n° 12/S/NOCB/NCHR/2014-2015 de service de « Traduction des documents de la Commission en Français », conformément au contrat N° 46/CNDP/14.15 de traduction du rapport annuel 2013-2014 du Kinyarwanda au Français signé le 01/06/2015 avec la Commission Nationale des Droits de la Personne.

Cette attestation lui est délivrée pour servir et faire valoir ce que de droit.

Fait à Kigali, le 02/10/2015



**MUTUYEMARIYA Emeritha**  
Secrétaire Général de la Commission



Rwanda Program

(+ 250) 252-580-213

P.O. Box 2680, M&M PLAZA, KG8 Avenue,  
Gishushu-Remera  
Kigali, Rwanda

October 7, 2019

TO WHOM IT MAY CONCERN

**Recommendation Trustworthy Translation & Stationery Limited**

Dear Sir/Madam,

This letter serves as our service-related recommendation of **Trustworthy Translation & Stationery Limited**

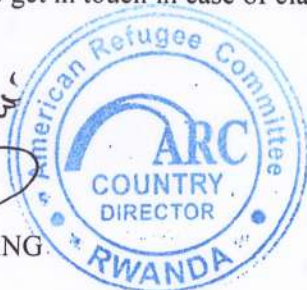
ARC confirms that we have previously used the **Trustworthy Translation & Stationery Limited** to provide translation services to ARC. We have observed that **Trustworthy Translation & Stationery Limited**, and its staff are professional and timely in assuring quality service delivery.

Please feel free to get in touch in case of clarification

Sincerely,

Bernad O. OJWANG

**Country Director**



[www.ARCrelief.org](http://www.ARCrelief.org)





## **CERTIFICATE OF COMPLETION**

I, **Aquiline NIWENFURA**, Executive Secretary of Gender Monitoring Office, certify that the **“TRUSTWORTHY TRANSLATION & STATIONERY LTD”** has accomplished the assignment related to the translation of the document entitled **« Internal Rules and Regulations »** from English into Kinyarwanda and French in June 2013.

**Done at Kigali, 30/08/2013**

  
**Aquiline NIWEMFURA**

Executive Secretary

